

UGOVOR

Broj ugovora¹: 655-23-7747-2-3-6/C17

REPUBLIKA KOSOVO-REPUBLIKA E KOSOVES	
OPSTINA STRPCE-KOMUNA E SHTERPCES	
Q3/Br.Prot.	IZLAZNI - DALËSE
Nr.Prot.	02-030/01-9322/23
Br.str.	
Nr.l fq.	
Datum	09.08.2023
Data	
STRPCE - SHTERPCË	

OPŠTINA ŠTRPE, (dalje "Ugovorni Autoritet"), sa jedne strane; i

Isuf Qerimi B.L, Biti e Epërme, Shtërrpc, (dalje "Ponudač usluga"), sa druge strane, sporazumeli su se da sklope javni ugovor za usluge:

"Prevoz učenika iz sela Donja Bitinja do škole „Osman Mani“ u Firaju". sa Identifikacionim brojem: 655-23-7747-2-3-6

Član 1 Predmet

1.1 Predmet ugovora je vršenje usluga od strane Ponudača usluga:

"Transportin e nxënësve nga fshatin Bitia e Poshtme deri në shkollë "Osman Mani" në fshat Firajë".

Rbr	Grupa
1	"Prevoz učenika iz sela Donja Bitinja do škole „Osman Mani“ u Firaju".

Član 2 Cena

2.1 Ukupna cena usluga biće: **4,700.00 €**; Četiri hiljade I sedamsto evra.

2.2 Cena na koju se upućuje u Članu 2.1 će biti jedina naknada koju Ugovorni Autoritet duguje Ponudaču usluga na osnovu ovog ugovora. Cena će biti čvrsta i neće biti predmet revizije.

2.3 Isplate će se vršiti u skladu sa Opštim/Posebnim Uslovima Ugovora.

Član 3 Redosled prioriteta ugovornih dokumenata

2.1 Ugovor se sastoji od sledećih dokumenata:

- (a) Sporazumni ugovor;
- (b) Posebni Uslovi Ugovora;
- (c) Opšti Uslovi Ugovora;
- (d) Tender Ponudača usluga uključujući i Tehničke Specifikacije;
- (e) Finansijska ponuda (Opis cena);
- (f) *[ubaci drugu odredbu tenderskog dosijea]*.

3.2 Smatra se da različita dokumenta koja čine ugovor treba da budu od obostrane pomoći; u slučaju sumnji ili razlika trebalo bi ih tumačiti po redu po kojem se pojavljuju ispred.

Član 4 Komunikacije

4.1 Svaka komunikacija u pisanoj formi koja se odnosi na ovaj ugovor a između ugovornog autoriteta sa jedne strane i ponuđača usluga sa druge, mora da sadrži naslov ugovora i identifikacioni broj i mora se slati poštom, faksom, elektronskom poštom ili uručiti lično.

4.2 Ako pošiljalac komunikacije zahteva potvrdu prijema, to će biti naznačeno u komunikaciji. Kad god postoji rok za prijem pisane komunikacije, pošiljalac treba da zatraži potvrdu o prijemu njegove komunikacije. U svakom slučaju, pošiljalac će preduzeti sve neophodne mere da osiguraju prijem njegove komunikacije.

4.3 Gde god ugovor predviđa davanje ili izdavanje bilo kojeg obaveštenja, saglasnosti, odobrenja, uverenja ili odluke, osim ako nije drugačije naznačeno takvo obaveštenje, saglasnost, odobrenje, potvrda ili odluka mora biti u pisanoj formi i reči "obaveštava", "overiti", "odobriti" ili "odlučiti" treba se shodno tumačiti. Svaka takva saglasnost, odobrenje, uverenje ili odluka neće se nerazumno uskratiti ili odložiti.

¹ Molimo da ovaj broj ugovora navodite u dokumentima za fakturisanje i plaćanje, te postupcima i transakcijama vezanim za trezor.

4.4 Urađeno na ² u tri originala, dva za ugovorni autoritet i jedan za Ponuđača usluga.

Za Ugovorni Autoritet

Ime	Krunislav Zdravković
Radno mesto	Službenik Javne Nabavke
Potpis	
Datum:	09.08.2023
Pečat:	



Za Ponuđača usluga

Ime	Isuf Qerimi
Radno mesto	Direktor
potpis	
Datum:	09.08.2023
Pečat:	



² Jezik je onaj kojim se služi ponuđač u svojem tenderu

OPŠTI USLOVI

Broj ugovora: 655-23-7747-2-3-6/C170

Član 1 Definicije

1.1 "Ugovor" znači dogovor između Ugovornog Autoriteta i Ponuđača usluga, kao što je upisano u Obrazcu Ugovora potpisan od strane Strana, uključujući sve priloge i dokumente inkorporirane u njemu.

1.2 "Usluge" podrazumeva usluge koje treba izvršiti od strane Ponuđača Usluga u skladu sa specifikacijama i opisu cene uključeni u tenderu Ponuđača Usluga.

1.3 "Ponuđač Usluga" je Ekonomski Operater ili grupa Ekonomskih Operatera, određen u obrazcu ugovora, koji je strana u ugovoru i obavezan da vrši dužnosti na bazi sporazuma, i za vršene dužnosti će dobiti iznos dogovoren u obrazcu ugovora.

1.4 "Personel" znači lica angažovana od strane Ponuđača Usluga ili Podugovarača kao zaposleni i određeni za vršenje usluga ili nekog njihovog dela.

1.5 "Cena ugovora" znači izjavljen iznos u Sporazumu koji predstavlja ukupan iznos koji treba da se plati za pružanje Usluga.

1.6 "Podugovarač" znači fizičko, privatno lice ili vladin entitet ili njihova kombinacija, uključujući i njegove pravne sledbenike ili dozvoljeni transferi, za koje će se osigurati bilo koji deo usluga ili izvršenje bilo kog dela usluga je podugovoreno od strane Ponuđača Usluga.

1.7 "Stranka(e)" znači Ugovorni Autoritet ili Ponuđač Usluga, kao što može da je slučaj, i "Stranke" se podrazumeva dva od njih.

1.8 "Ugovorni Autoritet" podrazumeva autoritet koji kupuje Usluge, kao što je navedeno u Ugovoru.

1.9 "OUU" znači Opšti Uslovi Ugovora.

1.10 "PUU" znači Posebni Uslovi Ugovora.

Član 2 Jezik i važeći zakon

2.1 Posebni uslovi navode zakon koji reguliše sva pitanja koja nisu obuhvaćena ovim ugovorom.

2.2 Ugovor i sva komunikacija u pisanoj formi između stranaka radi se na jeziku naveden u PUU.

Član 3 Obaveze

3.1 Obaveza važi samo ako postoji pisani sporazum kojim Ponuđač Usluga prenosi svoj ugovor ili njegov deo na treću stranu.

3.2 Ponuđač Usluga ne može bez prethodne pisane saglasnosti ugovornog autoriteta da dodeli ugovor ili neki njegov deo ili ima bilo kakvu korist ili interes sa tim u vezi, osim u sledećim slučajevima:

- a) optužba na račun bankara Ponuđača Usluga neisplate neke novčane sume ili one koja može biti neisplaćena po ugovoru ili
- b) obaveza osiguravalaca Ponuđača Usluga i njegovih prava da dobije olakšice na ime neke druge osobe odgovorne u slučaju kada osiguravalac namiruje gubitak ili odgovornost Ponuđača Usluga.

3.3 Za svrhu člana 3.2 odobrenje obaveze od strane ugovornog autoriteta ne oslobađa Ponuđača Usluga njegove obaveze za deo ugovora koji je već izvršen ili za deo koji nije dodeljen.

3.4 Cesionar mora da ispunjava kriterijume o podobnosti koji važe za dodelu ugovora osim u slučajevima kada se obaveze vrše banci ili kompaniji osiguranja ili drugoj finansijskoj instituciji.

Član 4 Podizvođenje

4.1 Kooperantski ugovor važi samo ako je to pisani ugovor kojim Ponuđač Usluga poverava izvršavanje dela svog ugovora trećoj strani.

4.2 Elementi ugovora će se podugovarati i identitet podugovarača će se preneti ugovornom autoritetu prilikom predaje ponude. U slučaju promene podugovarača tokom realizacije ugovora, Ponuđač Usluga mora da pismeno obavesti ugovornog autoriteta. Ugovorni autoritet će obavestiti Ponuđač Usluga o svojoj odluci u roku od 30 radnih dana od dana prijema obaveštenja, navodeći svoje razloge ukoliko se ne izda ovlašćenje. Dobavljač neće

podugovarati bez pismenog ovlašćenja od strane ugovornog autoriteta. Svi podugovarači moraju da ispunjavaju uslove podobnosti.

4.3 Ugovorni autoritet ne priznaje nikakvu ugovornu vezu između sebe i podugovarača, međutim može da obezbedi, gde se to smatra neophodnim, direktne isplate za podugovarače.

4.4 Ponuđač Usluga je odgovoran za dela, greške i nemarnost svojih kooperanata i njihovih agenata ili zaposlenih kao za svoje, svojih agenata ili zaposlenih dela, greške ili nemarnost. Odobrenje od ugovornog autoriteta o radovima kooperanata u bilo kojem delu ugovora ili kooperanta ne oslobađa Ponuđača Usluga njegovih obaveza po ugovoru.

Član 5 Porezi i Carine

5.1 Ponuđač usluga je odgovoran za sve poreze i carine u skladu sa Zakonom Republike Kosova.

5.2 Ponuđač usluga, Kooperanti, i njihovo osoblje, će platiti poreze, carine, druge dažbine koje se mogu izreći prema važećem zakonu, čiji iznos se smatra da je bio umešan u cenu ugovora.

Član 6 Početak i Završetak usluga

6.1 Ovaj ugovor stupa na snagu dana potpisivanja ugovora od strane dve strane ili na neki kasniji datum kao što može da se odredi u PUU.

6.2 Pre početka Usluga, Ponuđač Usluga će predati Ugovornom Autoritetu na odobrenje Program koji pokazuje metode, aranžmane, red i vreme za sve aktivnosti. Usluge će se vršiti u skladu sa odobrenim programom.

6.3 Ponuđač Usluga će početi usluge što je razumno brže moguće nakon prijema naloga sa odgovarajućom ekspedicijom i bez kašnjenja.

6.4 Ponuđač Usluga će završiti svoje aktivnosti nabavke u planiranom datumu završetka, kao što je navedeno u PUU. Ako Ponuđač Usluga ne završi aktivnosti u planiranom datumu završenja, on će biti odgovoran da plati likvidiranu štetu. U ovom slučaju, Datum Završetka će biti datum završetka svih aktivnosti.

6.5 Mesto vršenja usluga je određeno u PUU.

6.6 Osim ako strane se drugačije ne dogovore, izvršenje ugovora će početi najkasnije u roku od 90 dana od dana obaveštenja o dodeli ugovora. Posle tog datuma Ponuđač Usluga ima pravo da ne izvrši ugovor i da dobije njegov prestanak ili kompenzacija za štetu koju je pretrpela. Ponuđač Usluga će izgubiti to pravo ako ga vrši u roku od 30 dana od dana isteka roka od 90 dana.

Član 7 Produženje perioda izvršavanja

7.1 Ponuđač Usluga može da traži produženje perioda izvršavanja ako je izvršavanje njegovog ugovora odloženo ili se očekuje da bude odloženo iz nekih od sledećih razloga:

- a) Ugovorni autoritet nije uspeo da ispuni njegove obaveze prema ugovoru;
- b) viša sila kao što je definisano u Članu 8;

7.2 U roku od 15 dana od shvatanja da se odlaganje može dogoditi, Ponuđač usluga obaveštava ugovornog autoriteta o svojoj nameri da napravi zahtev za produženje perioda izvršavanja za koji smatra da ima pravo, osim ako drugačije nije dogovoreno između ponuđača usluga i ugovornog autoriteta, i u roku od 30 dana dostavi ugovorni autoritet sveobuhvatne detalje kako bi se zahtev ispitao.

7.3 U roku od 30 dana od dobijanja detalja pomenutih u 11.2, ugovorni autoritet, pisanim obaveštenjem daje Ponuđaču usluga taj produžetak perioda izvršavanja koji može biti opravdan, ili za buduću ili za period unazad ili informiše Ponuđača usluga da nema pravo na produženje.

Član 8 Viša sila

8.1 Nijedna strana se ne smatra krivom ili onom koja krši svoje obaveze po ugovoru ako je izvršavanje tih obaveza sprečio svaki događaj *više sile* nastao nakon datum obaveštavanja o dodeli ili datuma kada ugovor postaje pravosnažan, koji god je raniji.

8.2 Za svrhu ovog člana, termin "viša sila" znači božje delo, štrajkove/udare, zatvaranja fabrika ili druge industrijske nemire, ratove bez obzira da li su objavljeni ili ne, blokade, revolucije, pobune, epidemije, klizanja tla, zemljotrese, oluje, munje, poplave, katastrofe, građanske nemire, eksplozije i druge slične nepredvidive događaje koji su izvan kontrole strane i ne mogu se prevazići ni uz dužnu pažnju.

8.3 Stranka uticana od više sile treba da preduzme sve razumne mere da se izbegne nemogućnost te strane da ispuni svoje obaveze od sada sa minimalnim zakašnjenjem.

8.4 Ponuđač usluga neće biti odgovoran za likvidiranu štetu ili prestanak ako njegovo kašnjenje u realizaciji ili neuspeh da postigne svoje ugovorne obaveze je rezultat događaja više sile. Ugovorni Autoritet neće biti obavezan da plati kamatu za zakasnele uplate, za nerealizaciju ili za prestanak ukoliko kašnjenje Ugovornog Autoriteta ili druga vrsta neuspeha da ispuni svoje obaveze je rezultat više sile.

8.5 Ako bilo koja strana smatra sa su se desile okolnosti više sile a koje mogu uticati na izvršavanje njenih obaveza, ona odmah o tome obaveštava drugu stranu, dajući detalje o prirodi, mogućem trajanju i efektu okolnosti. Osim ako drugačije nije naloženo od strane Menadžera Projekta u pisanoj formi, Ponuđač Usluga nastavlja da izvršava svoje obaveze po ugovoru koliko je to praktičnije moguće i angažuje sva alternativna sredstva da izvrši sve obaveze od kojih ga viša sila ne sprečava u izvršavanju. Ponuđač Usluga ne angažuje alternativna sredstva osim ako joj to nije naložio Menadžer Projekta.

Član 9 Raskid ugovora od strane ugovornog autoriteta

9.1 Ugovorni autoritet može da nakon 14 dana obaveštenja Ponuđaču Usluga raskine ugovor u jednom od sledećih slučajeva:

- a) Ponuđač Usluga nije ispoštovao, u prihvatljivom vremenu, obaveštenje ugovornog autoriteta u kojem se traži da popravi sve greške ili propuste u izvršavanju obaveza po ugovoru koje ozbiljno utiču na adekvatno i pravovremeno izvršavanje usluga;
- b) Ponuđač Usluga odbija ili je nemaran u izvršavanju administrativnog naloga koji je dao ugovorni autoritet;
- c) Ponuđač Usluga dodeljuje ugovor ili zaključuje kooperantski ugovor bez ovlašćenja ugovornog autoriteta;
- d) Ponuđač Usluga je bankrotirao ili je pod stečajem, ima poslove pred sudom, sklopila aranžmane sa kreditorima, suspendovala poslovne aktivnosti, jeste predmet postupaka koji se tiču ovih stvari ili je u sličnoj situaciji koja proističe iz procedura u domaćem zakonodavstvu ili uredbama;
- e) Ponuđač Usluga je osuđen za prekršaj koji se tiče profesionalnog rada, presudom koja ima snagu *res judicata*;
- f) Ponuđač Usluga je kriv za loš profesionalan rad dokazan svim sredstvima koje ugovorni autoritet može da opravda;
- g) Ponuđač Usluga je predmet presude koja ima snagu *res judicata* za prevaru, korupciju, umešanost u kriminalne organizacije;
- h) sve organizacione modifikacije koje se dese uključujući promenu pravne ličnosti, prirodu ili kontrolu Ponuđača Usluga, osim ako modifikacija nije zabeležena u dodatku ugovora;
- i) se dese sve druge zakonske nemogućnosti koje zadržavaju izvršavanje ugovora;
- j) Ponuđač Usluga ne pruži traženu garanciju ili osiguranje ili ako lice koje je dalo raniju garanciju ili osiguranje po sadašnjem ugovoru ne može da ispoštuje svoje obaveze.

9.2 Raskid je bez prejudiciranja svih drugih prava ili ovlašćenja ugovornog autoriteta i Ponuđača Usluga po ugovoru. Ugovorni autoritet može da, stoga, zaključi bilo koji drugi ugovor sa trećim licem u ime Ponuđača Usluga.

9.3 Ugovorni autoritet po izdavanju obaveštenja o raskidu ugovora, daje instrukcije Ponuđaču Usluga da preduzme trenutne korake i dovede izvršenje snabdevanja blizu na brz i naložen način i da troškove smanji na minimum.

9.4 U slučaju raskida, Ugovorni autoritet što je pre moguće i u prisustvu Ponuđača Usluga ili njenog predstavnika ili propisno ih pozvavši radi izveštaj o vršenju usluga. Izjava se radi i o novcu za Ponuđača Usluga i novcu koji Ponuđač Usluga duguje ugovornom autoritetu od dana raskida ugovora.

9.5 Ugovorni autoritet nije obavezan da čini dalje isplate Ponuđaču Usluga sve dok se robe ne završe, dok ugovorni autoritet ima pravo da povrati od Ponuđača Usluga dodatne troškove ako ih ima, za pružanje roba ili da plati bilans Ponuđaču Usluga pre raskida ugovora.

9.6 Ako ugovorni autoritet raskine ugovor, on od strane Ponuđača Usluga ima pravo na povraćaj svakog gubitka koji je pretrpeo po ugovornim uslovima.

Član 10 Raskid od strane Snabdevača

10.1 Ponuđač Usluga nakon slanja 14 dnevnog obaveštenja ugovornom autoritetu raskida ugovor ako ugovorni autoritet:

a. ne isplati Ponuđaču Usluga iznos po potvrdi koju je izdao ugovorni autoritet nakon isteka roka navedenog u posebnim uslovima.

b. konstantno ne ispunjava svoje obaveze nakon ponovljenih podsećanja ili

c. kao rezultat Više sile, Ponuđač Usluga ne može sa izvrši materijalni deo Usluga za period od ne manje od šezdeset (60) dana.

10.2 Raskid je bez prejudiciranja svih drugih prava ili ovlašćenja po ugovoru i ugovornog autoriteta i Ponuđača Usluga.

10.3 U slučaju takvog raskida u skladu sa (a) i (b) pod članom 10.1, ugovorni autoritet plaća Ponuđaču Usluga sve gubitke ili oštećenja koje Ponuđač Usluga može da prouzrokuje.

Član 11 Obaveze Ponuđača Usluga

11.1 Ponuđač usluga će vršiti usluge po ugovoru, pažljivo, efikasno i marljivo, u skladu sa najboljim profesionalnim praksama.

11.2 Ponuđač usluga mora da radi pod administrativnim naređenjima koja daje autoritet za ugovaranje. Ako Ponuđač Usluga smatra da zahtev administrativnog naloga prevazilazi obim ugovora, on, izložen kazni za kršenje ugovora, će obavesti autoriteta za ugovaranje za ovo predstavljajući svoje razloge u roku od 30 dana od dana prijema naloga. Izvršenje administrativnog naloga neće biti suspendovano zbog ove najave.

11.3 Ponuđač usluga mora da poštuje i pridržava se svih zakona i propisa na snazi u Republici Kosovo i obezbedi da njegovo osoblje, njihovi rođaci, i njegov lokalni zaposleni takođe poštuju i rade u skladu sa ovim zakonima i propisima.

11.4 Ponuđač usluga će tretirati sva dokumenta i informacije u vezi primljenih ugovora kao privatne i poverljive. Osim ako je to neophodno za izvršenje ugovora, on neće objaviti ili otkriti bilo kakve detalje ugovora, bez prethodne saglasnosti u pisanom obliku od strane autoriteta za ugovaranje.

11.5 Ako Ponuđač usluga je konzorcijum dva ili više lica, sva ta lica će biti odgovorna zajednički i kontinuirano da ispunjavaju uslove ugovora. Lice koje imenuje konzorcijum da deluje u njegovo ime za potrebe ovog ugovora će imati ovlašćenje da sklopi konzorcijuma. Sastav neće se menjati bez prethodnog pismenog odobrenja od autoriteta za ugovaranje.

11.6 Ponuđač usluga će zaposliti ključne kadrove identifikovane u tenderu da obavlja funkcije navedene u njegovoj ponudi. Osim toga, u toku izvršenja, i na zahtev u pismenoj formi i obrazloženje, autoritet za ugovaranje može tražiti zamenu, ako smatra da član osoblja je neefikasan ili ne obavlja svoje obaveze po ugovoru. Ugovorni autoritet će odobriti sve predložene zamena ključnog osoblja, samo ako su njihove relevantne kvalifikacije i veštine suštinski jednake ili bolje od onih identifikovanih.

Član 12 Obaveze Ugovornog Autoriteta

12.1 Ugovorni Autoritet će obezbediti usluge odmah bilo kakve informacije i/ili dokumentaciju na raspolaganju, koje mogu biti relevantni za primenu ugovora. Takvi dokumenti će biti vraćeni ugovornom autoritetu na kraju perioda implementacije zadataka.

12.2 Ugovorni Autoritet će saradivati što je više moguće sa Ponuđačem usluga da obezbedi informacije koje Ponuđač usluga može razumno zahtevati u cilju da izvrši ugovor.

12.3 Ugovorni Autoritet će odrediti "*Menadžera Projekta*", naveden u PUU, koji će biti odgovoran za nadzor vršenja usluga tokom celog vremena i za izveštavanje svakog detalja Ugovornom Autoritetu.

Član 13 Likvidirane štete

13.1 Ponuđač usluga plaća likvidiranu štetu Ugovornom Autoritetu po dnevnoj stopi određena u PUU za svaki dan što Dan Završetka je kasnije od Zahtevan Datum Završetka. Ukupan iznos likvidirane štete ne može biti veći od iznosa naveden u PUU. Ugovorni Autoritet može odbije likvidirane štete od isplate zbog Ponuđača usluga. Isplata likvidirane štete neće uticati na obaveze Ponuđača usluga.

13.2 Ako datum završetka je produžen nako što su likvidirane štete plaćene, Ugovorni autoritet će popraviti svaku suvišnu isplatu likvidirane štete od ponuđača usluga, regulisajući sledeće uverenje uplate.

Član 14 Garancija izvršavanja

14.1 Ponuđač usluga će, ne kasnije od dana potpisivanja ugovora, dostaviti Ugovornom Autoritetu garanciju za kompletno i dobro izvršavanje ugovora. Iznos garancije će biti naveden u PUU. Garancija izvršavanja će se odbiti od isplate Ugovornog Autoriteta za bilo koji gubitak koji je posledica nepotpunog izvršenja ugovornih obaveza od strane Ponuđača usluga.

14.2 Garancija će nastaviti da važi 30 dana nakon izdavanja Uverenja o Zvaršetku.

14.3 Garancija izvršenja ugovora će biti u obliku datom u delu IV ugovora.

Član 15 Garancija koja će se uzeti od ponuđača usluga

15.1 Ponuđač usluga će uzeti i čuvati, i izazvaće Podizvođača da uzme i čuva, na njegov trošak, ali pod uslovima koje je odobrio Ugovorni Autoritet, osiguranje od rizika i pokrivenost, kao što je navedeno u PUU.

15.2 Ponuđač usluga, na zahtev Ugovornog Autoriteta, će obezbediti dokaz za Ugovornog Autoriteta da je primio i čuvao takvu garanciju i da su sadašnje premije plaćene.

Član 16 Opšti principi plaćanja

16.1 Isplata se vrši u evrima. Način i uslovi plaćanja koja treba da se izvrši Ponuđaču Usluga prema ovom Ugovoru će se specifikovati u PUU.

16.2 Obavezno plaćanje zbog računa izdatog od strane Ponuđača usluga biće na bankovni račun naveden u Odeljku V, **Finansijska Identifikacija**, ugovora koji popunjava Ponuđač usluga. Isti obrazac dodat zahtevu za naplatu, mora se koristiti pri izveštavanju izmene na bankovnom računu.

16.3 Obavezni iznosi uplaćuju se najkasnije od 30 kalendarskih dana od dana kada je registrovan dozvoljen zahtev za naplatu a od strane nadležnog departmana navedenog u posebnim uslovima. Datum isplate je datum kada je zadužen račun institucije. Zahtev za naplatu nije dozvoljen ako ne ispunjava jedan ili više esencijalnih uslova.

16.4 Period od 30 dana može se suspendovati obaveštavanjem Ponuđača usluga da se zahtev za naplatu ne može ispuniti jer suma nije ispravna, jer nisu dostavljena značajna dokumenta ili zato što postoji dokaz da isplata može vbiti nezakonita. U zadnjem slučaju, može se izvršiti provera na licu mesta sa ciljem dalje provere. Ponuđač usluga dostavlja pojašnjenja, modifikacije ili dodatne informacije u roku od 15 dana od dana kada se to od nje traži. Period isplate računa se od dana kada je registrovan adekvatno popunjen zahtev za isplatu.

16.5 Onda kada je rok dat u članu 16.3 istekao, Ponuđač usluga može u roku od dva meseca od kašnjenja sa isplatom, da traži kamatu na zakasnelu uplatu po eskotnoj stopi koja se primenjuje od Centralne Banke Kosova, prvog dana u mesecu u kojem je rok istekao, plus sedam posto. Kamata na zakasnelu uplatu važi sa vreme koje je prošlo od dana roka za uplatu (isključivo) i dana kada je ugovorni autoritet zadužio račun (zaključno).

16.6 Neizvršenje uplate više od 90 dana od dana isteka roka datog u članu 16.3 daje pravo Ponuđaču usluga da ne izvrši ili da raskine ugovor, uz 30 dana prethodnog obaveštavanja ugovornog autoriteta.

Član 17 Kontrola kvaliteta

17.1 Princip i modalitet Inspekcije Usluga od strane Ugovornog Autoriteta biće kao u PUU. Ugovorni Autoritet će kontrolisati rad ponuđača usluga i obavestiti ga o bilo kakvom defektu koji je nađen. Takva kontrola neće uticati na odgovornosti ponuđača usluga. Ugovorni Autoritet može da uputi ponuđača usluga da traži defekat i otkrije ga i proba bilo koju uslugu koju Ugovorni Autoritet smatra da može da postoji greška. Garantni period defekata je kao u PUU.

Član 18 Korrigimi i defekteve

18.1 Ugovorni autoritet će obavestiti ponuđača usluga o bilo kakvom Defektu pre kraja ugovora. Garantni period defekata se produžava za onoliko dugo dok se ne isprave Defekti.

18.2 Kad god je dato obaveštenje o defektu, ponuđač usluga treba da popravi defekat u roku određenom u obaveštenju Ugovornog Autoriteta.

18.3 Ako ponuđač usluga nije ispravio defekat u roku određenom u obaveštenju Ugovornog Autoriteta, Ugovorni Autoritet će proceniti troškove ispravljanja defekta, ponuđač usluga će platiti taj iznos i sledi kazna za nedostatak Izvršenja koji se računa kao što je opisano u članu 13.1.

Član 19 Posledice Kršenja ugovora

19.1 Strana krši ugovor ako ne uspe da ispuni bilo koju od svojih obaveza po ugovoru kao što je određeno članom 9 i 10.

19.2 Kada dođe do kršenja ugovora, oštećena strana ima pravo na sledeće pravne lekove:

- a) obeštećenje; i/ili
- b) raskid ugovora.

19.3 Osim ispred pomenutih mera, obeštećenja se mogu dodeliti. Ona mogu biti ili:

- a) opšta šteta ili
- b) likvidirana šteta.

19.4 Saniranje štete, nadoknade ili troškovi koji nastaju kao posledica primene mera pomenutih u ovom članu su ishod umanjenja od suma Snabdevača, iz depozita ili isplata pod garancijom.

Član 20 Sporazumno rešavanje sporova

20.1 Strane čine sve napore da sporazumno reše spor koji među njima može nastati. Onda kada se spor pojavi, strane, u pisanoj formi, obaveštavaju jedna drugu o svom stavu o sporu i svim rešenjima koja smatraju mogućim. Ako jedna strana smatra to korisnim, one se sastaju i pokušavaju da reše spor. Strana odgovara na zahtev za sporazumno rešenje u roku od 15 dana od tog zahteva. Maksimalan period predviđen za postizanje sporazumnog rešenja je 30 dana od početka procedure. Ukoliko pokušaj sporazumnog rešenja ne uspe, ili strana ne odgovori na vreme na zahtev za rešenje, jedna strana slobodno nastavlja sa sledećom fazom procedure rešavanja spora o tome obaveštavajući drugu stranu.

20.2 Ako ne uspe procedura sporazumnog rešenja spora, strane se mogu dogovoriti da pokušaju pomirenje kroz instituciju specifikovanu u PUU. Ako se ne postigne nikakvo rešenje u roku od 30 dana od početka procedure pomirenja, svaka strana ima pravo da krene na sledeći korak rešavanja spora.

Član 21 Rešavanje spora parnicom/sudskim sporom

21.1 Ako u roku od 30 dana od dana početka sporazumnog rešavanja spora nije postignuto nikakvo rešenje, svaka strana može da traži:

- a) odluku suda; ili
- b) gde se stranke dogovore, arbitražnu presudu u skladu sa PUU.

21.2 Način rešavanje sporova, to jest, sudovi ili arbitraža odlučuje se od stranaka pre potpisivanja ugovora.

Član 22. Odšteta

22.1 Pružalac usluga će braniti i obešteti Ugovornog Autoriteta i njegove sadašnje i bivše službenike, direktore, zaposlene, kao i agente i držiti ih nepovredivim od i protiv bilo kakvih troškova, gubitaka, štete i naknade nastale od strane ugovornog autoriteta uključujući, ali ne ograničena na naknadu i troškove advokata u vezi sa bilo kojim: nemara ili namerne greške pružilaca usluga, kršenja ili navodnog kršenja reprezentacije Pružilaca Usluga, potraživanja treće strane da pruženje ovih Usluga od Pružilaca Usluga ili korišćenje od strane ili u ime ugovornog autoriteta ili bilo koje imovine koja se koristi ili pruža od strane Pružilaca Usluga u vezi sa izvršavanjem usluga krši intelektualna prava svojine te treće strane.

POSEBNI USLOVI

Broj ugovora: **655-23-7747-2-3-6/C170**

Sledeći PUU dopunjuju i/ili menjaju OUU. Kad postoji spor, odredbe ovog člana imaju nad onima u OUU.

[Uputstva za popunjavanje PUU su data, po potrebi, u kurzivu pominju se relevantni Članovi OUU. Izbrišite nerelevantne]

<i>Opšti Uslovi Ugovora</i>		<i>Izmena/Modifikacija relevantnog Člana u OUU</i>
<i>Opis člana</i>	<i>Čl. Br</i>	
Jezik i važeći zakon	2.1	Kosovski Zakoni koji su na snazi primenjuju se u svim pitanjima koja nisu obuhvaćena odredbama ugovora. Jurisdikcija će biti nadležan sud u Prištini.
	2.2	Jezik koji se koristi biće Albanski Srpski.
Početak i Završetak usluga	6.1	Datum Početka Usluga je 09.08.2023
	6.4	Datum Završetka je 08.08.2024.
	6.5	Mesto vršenja usluga je Od selo Donja Bitinja do škole “Osman Mani “ Firaja i povratno.
Obaveze Ugovornog Autoriteta	12.3	Menadžer Projekta je Sadik Ymeri.
Likvidirane štete	13.1	Stopa likvidirane štete je 0,025% po računu u danima. Maksimalan iznos likvidirane štete za ceo ugovor je 10% konačne cene ugovora.
Garancija Izvršavanja	14.1	Iznos Garancije Izvršavanja je 470.00 EUR.
Garancija koja će se uzeti od ponuđača usluga	15.1	Rizici i osiguranja će biti: a) Motorno vozilo Trećeg Lica mora da bude registrovano . b) Odgovornost Trećeg Lica : Mora da poštuje vreme prevoza, da održava vozilo čisto. c) Odgovornost prema poslodavcu i naknada zaposlenih <i>[ubaci iznos]</i> d) Profesionalna odgovornost <i>Vozač treba da bude profesionalan sa važećom vozačkom dozvolom.</i> e) Gubitak ili oštećenje opreme i imovine <i>snosi EO.</i>
General principles of payment	16.1	Raspored plaćanja će biti: Svakog meseca po završetku usluga , izveštaja menadžera ugovora i računa od EO.
Kontrola kvaliteta	17.1	Princip i modalitet Inspekcije Usluga od strane Ugovornog Autoriteta biće sledeće: Prema potrebi, Menadžer ugovora može da izađe na teren da gleda uslove koje je EO da prema dosijeu tendera Garantni Period Defekata je 1 dan.
Amicable dispute settlement	20.2	<i>[Navedi departman Komisije odgovoran za pomirenje]</i>
Dispute settlement by	21.1	<i>[Ubacite obe]</i>

litigation		a) Svaki spor između strana koji se može pojaviti tokom izvršavanja ovog ugovora i nije bilo moguće da se strane izmire na drugi način dostavlja se [<i>Osnovni sud u Uroševcu odeljenje u Štrpcu</i>], u skladu sa kosovskim zakonom. or b) Gde se strane izričito dogovore, svaki spor između strana koji se mogu pojaviti tokom izvršavanja ovog ugovora i nije bilo moguće da se strane izmire na drugi način podnosi se arbitraži [navesti telo za rešavanje spora], u skladu sa [<i>navesti pravila arbitraže (pravila Međunarodne privredne komore, Komisija Ujedinjenih nacija o međunarodnoj trgovini zakona, ili druge međunarodno priznate arbitražne procedure)</i>].
------------	--	--

REPUBLICA KOSOVO-REPUBLIKA E KOSOVËS
OPŠTINA ŠTRPCE-KOMUNA E SHTËRPECËS

IZLAZNI - DALËSE

03/Br.Prot. Nr.Prot. 02-030-01-9323/23
Br.str. _____
Nr i fq. _____
Datum 09.08.23
Data _____

ŠTRPCE - SHTËRPECË



Republika Kosova-Republika e Kosovës-Republic of Kosovo
Opština Štrpce
Komuna e Shtërpçës
Municipality of Štrpce



Na osnovu clana 13 i 58 Zakona o Lokalnoj Samoupravi Br.03/L-040, I zakona za javnu nabavku Br. 04/L- 042 i clana 66 Statut Opština Štrpce br. 01/898 dana 14/07/2010, Gradonačelnik Opštine donosi sledeće:

Duke u bazuar në nenin 13 dhe 58 të Ligjit Nr.03/L-040 Për Vetëqeverisjen Lokale Ligjit të Prokurimit Publik Nr.04/L-042 si dhe nenit 66 të Statutit të Komunës së Shtërpçës nr 01/898 të datës 14/07/2010, Kryetari i Komunës merr këtë:

ODLUKA - VENDIM

1. z. **Sadik Ymeri** - **Šef u odeljenju Obrazovanja**, imenuje se za menadžera ugovora za
“Prevoz učenika iz sela Donja Bitinja do škole „Osman Mani“ u Firaju”.

1. z. **Sadik Ymeri** –**Shefi per drejtorija Arsimit**, emrohet menagjer i kontratës per

“Transportin e nxënësve nga fshatin Bitia e Poshtme deri në shkollë “Osman Mani” në fshat Firajë”.

Sa Br - me Nr: **655-23-015-236/ i / dhe 655-23-7747-2-3-6**

1. Obavezuj se imenovani da preuzima sve potrebne delatnosti kao menađer ovog ugovora u skladu sa zakonima koi su na snazi,
Obligohet i emruari qe ti ndermrrë te gjithë veprimet e nevojshme si menagjer i kesaj kontrate konform legjislacionit ne fuqi.

2. Odluka stupa na snagu danom donošenja,
Ky vendim hyn në fuqi që nga dita e miratimit.

Odluku dostaviti - Me këtë vendim të njoftohen:

- a. Opštinskoj arhivi - Arkivit të Komunës
- b. Kancelariji nabavke - Zyrës së prokurimit
- c. Imenovani - i Emruari

Predsednik Opštine
Kryetari i Komunës
Dalibor Jevtić

